

>> 美语 **从头学**

常春藤

www.ivyenglish.com.cn
爱上英语的第一站

赖世雄 中级美语 **下**

Intermediate English: Book 2

华人英语教父赖世雄教授在中央人民广播电台连播十二年的《美国英语教程》全新升级版。首创“广播解说”的听读学同步学习模式，英语大师做你的贴身家教。海峡两岸上亿读者公认的最适合华人学习的纯美语实用教材。

▶ 赖世雄 著

光盘收录：赖老师讲课录音及外教美音课文朗读

《单词短语速查速记+英文书信小助手》 助学手册

赖世雄经典教材 全新增值版

从台湾红遍大陆的美语教学专家，连续12年在中央人民广播电台主讲美语，听众逾亿人次，独创美语教材，海峡两岸累计发行1,000,000册以上。

跟随赖老师，美语打天下

朗读+讲解



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

014033357

>> 美语 **从头学**

副标题(如有) 目录附录等开图

H310.1
23
V2

赖世雄 中级美语 **下**

> 赖世雄 著



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

H310.1
23
V2
P

72888010

图书在版编目(CIP)数据

中级美语. 下 / 赖世雄著. — 北京: 外文出版社, 2014
(美语从头学)
ISBN 978-7-119-08685-9

I. ①中… II. ①赖… III. ①英语—美国—教材 IV. ①H310.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第024156号

选题策划: 蔡 箐 叶 俭
特约编辑: 贾志敏
责任编辑: 李春英
装帧设计: 郭海亭
印刷监制: 冯 浩

中级美语. 下

作 者: 赖世雄

出版发行: 外文出版社有限责任公司

地 址: 北京市西城区百万庄大街24号

网 址: <http://www.flp.com.cn>

电 话: 008610-68320579 (总编室)

008610-68995852 (发行部)

制 版: 北京天和锐创通县出片部

印 制: 北京欣睿虹彩印刷有限公司

经 销: 新华书店 / 外文书店

开 本: 880 mm×1230 mm 1/32

印 张: 14.375

版 次: 2014年3月第1版第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-119-08685-9

定 价: 41.00元 (平装)

邮政编码: 100037

电子邮箱: flp@cipg.org.cn

008610-68995964/68995883 (编辑部)

008610-68996183 (投稿电话)

字 数: 350千字

版权所有 侵权必究

如有印装问题本社负责调换 (电话: 68995852)

>> 美语 **从头学**

常春藤

www.ivyenglish.com.cn

爱上英语的第一站

赖世雄 中级美语 **下**

Intermediate English: Book 2

华人英语教父赖世雄教授在中央人民广播电台连播十二年的《美国英语教程》全新升级版。
首创“广播解说”的听读学同步学习模式，英语大师做你的贴身家教。
海峡两岸上亿读者公认的最适合华人学习的纯美语实用教材。

➤ 赖世雄 著

光盘收录：赖老师讲课录音 ⊕ 外教美音课文朗读

《单词短语速查速记+英文书信小助手》 助学手册

赖世雄经典教材 全新增值版

从台湾红遍大陆的美语教学专家，连续12年在中央人民广播电台主讲美语，
听众逾亿人次，独创美语教材，海峡两岸累计发行1,000,000册以上。

跟随赖老师，美语打天下



朗读+讲解



外文出版社
FOREIGN LANGUAGES PRESS

>> 美语从头学系列教材

《美语音标》 《美语入门》
《初级美语·上》 《初级美语·下》
《中级美语·上》 《中级美语·下》
《高级美语》

>> 本书特色

内容由浅入深，趣味实用

适合具有一定英语基础的人士，达到旅游、求学、社交通行无阻的英语水平。

涉及题材广泛，阅读与对话珠联璧合

课文涉及科技、文化、环境等多个领域社会问题，以阅读和会话双重形式探讨同一类热点话题，兼具实用性与趣味性。

摒弃教条式语法讲解

不采取教条式语法说明，而是就文章语句结构逐一讲解，摒弃以往死记硬背的方式，有助于融会贯通且容易吸收。

重要词汇均附例句释义

重要字词均附例句，通过例句灵活运用单词短语，增进写作能力。

第一本由台湾作者编著，
进入中央人民广播电台，
向全国十几亿人广播的语言教材。

上架建议：英语教材

ISBN 978-7-119-08685-9



9 787119 086859 >

定价：41.00 元

序

这套《赖世雄美语从头学》系列丛书是专为英语初学者以及想重新学好英文的人士所编写的。

本系列丛书其实是我一生学习英文的缩影。1961年,我在台北念初一起就接触英文,6年的中学生涯中,由于语法的艰涩用语不易了解,背单词又太累,懒散的我索性放弃了学习,结果在大学联考中名落孙山,英文竟只得了7分(满分是100分)!和很多联考失利的年轻人一样,我选择了当兵,我的英文就是在当兵期间重新学习的。这段期间我扭转了学习态度,按照自行摸索的方法,竟然让我全凭自修学好英文,后来也考上了公费赴美留学,在美国明尼苏达大学攻读大众传播及英语教学的硕士学位。可惜在念博士课程时内人罹患尿毒症,不得不中断学业,赶返台北照顾内人迄今。

从一个原本对英文一窍不通的我,到今日热爱英文并以英语教学为终身职业的我,这个转变全在于我在学习英文的路途上一路坚持。1990年,时任中央人民广播电台科教部主任的张力先生请我在该台向全中国推广英文听、说、读、写的全向式教学。面对这项既光荣又艰巨的挑战,我随即召集台北常青藤出版社所有的中外编辑,按照我学习英文的切身经验,历经数年辛苦编写以及反复斟酌修改,这套《赖世雄美语从头学》终于问世。

为了让读者真正学懂学透这套丛书,我特别邀请发音纯正的 Jennifer 以及在台湾大学外文系任教的美籍老师 Bruce 一起逐课录制讲解。这些内容早年在中央人民广播电台播出以来就一直深受好评。阅读本套丛书时若能配合这些有声课程的使用,学习效果会远超出读者的想象。

这套丛书自从上市以来就一版再版,由此可见广大读者对这套书的信任和喜爱。这些年我们在全中国不知培养了多少因为学习本套丛书而成功的人士。例如知名的李阳老师。有一年李老师邀请我去他的广州集团总部访问时,就当面跟我说:“我就是看了您的书才有今天!”这套书上市以来,无数读者纷纷感慨相见恨晚。他们直言这套书充满了“正能量”,帮

助他们少走了很多弯路。一位读者通过微博告诉我们他大学英语四级没过,很是沮丧,经同学推荐开始学习这套书,结果一发而不可收拾,半年苦读后在研究生考试中英语取得出人意料的高分,顺利考上了研究生。还有一位同学在跟着这套教材学习之后,凭借优秀的英语能力获得了在联合国机构工作的机会。他们虽然都是普通的学子,但他们的这些进步让我们倍感欣慰。如果这套丛书能够帮助海峡两岸超过四亿的英语学习者重拾丢掉的英语,让流利的英语成为大家自信的资本,点亮以后的人生,那是一件多么荣幸的事!我本人愿以此为终身职志。

随着时代的进步,大家对英语学习资料的要求也更加多元化。我们编辑团队也在不断努力为大家提供更加便捷的学习途径,我们也在手机、网络等方面做着全新的尝试。对于本套丛书我们也一直努力改版升级。此次改版除了让版面更加赏心悦目外,重点在于我们又增加了辅助大家学习的新内容。

1. 增加了朗读音频。除了详解的讲解音频外,我们力邀美籍专业老师录制了纯正的美语朗读音频。标准的语音一定能够让你更加自信地讲英文,迅速在人群中脱颖而出。
2. 随书附赠学习手册。每册书我们都附赠一本实用手册。内含本册书的单词表、短语表以及根据读者学习程度精心设计的“对症”学习锦囊,包括生活口语、职场口语、实用写作、成语妙解等。我们希望这些锦上添花的学习资料能够将读者打造成为真正的英语全能王。

本人在人生最黄金阶段编写及讲授本套丛书,愿将它献给所有想学好英文的朋友!

李台坤
于台北学春屏

学英语，其实有方法

由于我学英文时，听、说、读、写并重，使我多次在国际性会议中担任同声传译及在大学教学时，皆能游刃有余。我是怎么学好英语的呢？我天赋平平，起步也就是当年的英语七分，只不过在后来的英语学习中秉持了以下三个学习态度，经历了三个学习阶段而已。

三个学习态度：

1. 善用零星时间：我在走路、等车、坐车、休息的时间都在说英语或看英文书籍。
2. 少就是多、慢就是快：我英文程度差，所以每天只看一两句英文，勤查字典，了解句意后，就利用零星时间慢慢地念，一遍遍地重复念，我最后竟然能够凭声音记住单词、短语或句子，不知不觉中说英语的速度也愈来愈快了。
3. 持之以恒、永不放弃：学习语言贵在勤加复习，每日不间断地练习，终有成功的一天。

三个学习阶段：

第一阶段：学习音标

我善用零星时间，每天只学三至四个音标，配合胶质唱片随着外籍老师灌制的录音跟着念，一遍一遍重复地念。元音学完后，再学辅音，约两个星期为一周期，如此反复练习三个月后，我打开字典就可以凭音标念出每一个英文单词的正确发音。

第二阶段：学习入门会话

我的做法是：先查字典以了解每一课会话的字词内容，再慢速将会话内容利用零星时间反复念出来。到了下午我会找个无人的地方，以一人分饰两角的方式把会话反复表演出来，并不时加入自己曾学过的词汇以扩大会话内容，如此才能活学活用。经过三个月后，我在路上见到外国人时竟然敢开口，更因为自己对发音的挑剔及自信心，常获得老外的称许。

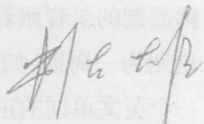
第三阶段:大量“阅读”

我深知仅从会话学英语,所学得的词汇及常识是有限的,于是我在自修学会基础会话的能力后,便转而注重英文阅读能力的培养。

我的做法是看到文章就念出来,这才是真正的“阅读”:我选择内容生动、文字浅显的文章入门。一旦选定文章后,我本着“少就是多”的学习态度,每天只精读一小段。我会先以慢速朗读这一小段(愈慢愈好),以粗略了解这一小段的内容。再以字典勤查每一个单词,并将字典内的相关短语或例句一一抄写在笔记本上。最后,我再将该小段的英文译成中文,然后将此中文以口译的方式翻成英文。之后,就以自己的英文叙述该小段的内容,直至我当天深夜上床睡觉为止。这个做法有助于我对字词运用的了解及口译能力的培养。时至今日,我可以在阅读英文报纸或杂志之后,随即用英文说出报章杂志的内容!

读者不难发现,《赖世雄美语从头学》就是我学习英文的过程。读者购买这套丛书时,马上会发现不论哪一本书,我们都本着“完全解析”的态度将读者学习英文可能遇到的疑难杂症全都以系统而又完整的方式解说,读者在看这些书时会觉得我就在您身旁一样,不时鼓励您向前迈进。

我们都想把英文学好,我做到了,你当然也可以做到!如果你现在的程度比“七分”好,那你就可能比我做的更好。



赖世雄

英式 IPA 音标与美式 K.K. 音标对照表

| 序号 | IPA | K.K. | Key Words |
|----|-----|------|-----------|
| 1 | ɪ | ɪ | bit |
| 2 | e | ɛ | bed |
| 3 | æ | æ | cat |
| 4 | ɒ | ɑ | hot |
| 5 | ʌ | ʌ | cut |
| 6 | ʊ | ʊ | put |
| 7 | ə | ə | about |
| 8 | i | ɪ | happy |
| 9 | u | ʊ | actuality |
| 10 | i: | i | bee |
| 11 | ɑ: | ɑ | father |
| 12 | ɔ: | ɔ | law |
| 13 | u: | u | tool |
| 14 | ɜ: | ɝ | bird |
| 15 | eɪ | e | name |
| 16 | aɪ | aɪ | lie |
| 17 | ɔɪ | ɔɪ | boy |
| 18 | əʊ | o | no |
| 19 | aʊ | aʊ | out |
| 20 | ɪə | ɪr | beer |
| 21 | eə | ɛr | hair |
| 22 | ʊə | ʊr | tour |
| 23 | ʊə | ʊə | actual |
| 24 | iə | ɪə | peculiar |

Notes:

1. K.K. 音标取自美国两位语言学家 John S. Kenyon 和 Thomas A. Knott 两人姓氏的第一个字母。其特点是按照一般的美国读法标音。
2. 本列表所用的 IPA 音标是英国 Jones 音标的最新修订形式。
3. K.K. 音标除辅音中 [n]、[l] 与 IPA 音标 [n]、[l] 符号不同外, 其余基本一致。
4. 美式和英式发音的不同点之一是卷舌音。如果单词的字母组合含有 r, 该组合一般会发卷舌音。例: four [fɔ:] (IPA); [fɔr] (K.K.)



北航

C1721388

目 录

CONTENTS

| | | |
|-----------|--|----|
| Lesson 75 | The Amish 亚米希人 | 1 |
| Lesson 76 | Live and Let Live 自己活也让别人活 | 10 |
| Lesson 77 | Think Before You Speak 三思而后言 | 15 |
| Lesson 78 | Believe It or Not 信不信由你 | 22 |
| Lesson 79 | The Weaker Sex? 女人是弱者? | 26 |
| Lesson 80 | Girls Versus Boys 女孩对男孩 | 34 |
| Lesson 81 | Stop to Smell the Flowers 驻足片刻闻花香 | 38 |
| Lesson 82 | Being Around Nature 投入大自然的怀抱 | 45 |
| Lesson 83 | Man's Best Friend 人类最好的朋友 | 50 |
| Lesson 84 | Oh My God! 我的天啊! | 58 |
| Lesson 85 | Beauty Is Only Skin-deep 美色是肤浅的 | 62 |
| Lesson 86 | Me and My Big Mouth 都怪我多嘴 | 70 |

| | | |
|------------|--|-----|
| Lesson 87 | Traveling by Plane 搭乘飞机旅行 | 74 |
| Lesson 88 | Bon Voyage! 一路顺风! | 82 |
| Lesson 89 | AIDS 艾滋病 | 86 |
| Lesson 90 | What an Idiot! 真是个大笨蛋! | 95 |
| Lesson 91 | Kayaking 划独木舟 | 99 |
| Lesson 92 | Only the Good Die Young 好人不长命 | 107 |
| Lesson 93 | One Good Turn Deserves Another 善有善报 | 111 |
| Lesson 94 | As Poor As a Church Mouse 一贫如洗 | 118 |
| Lesson 95 | The Poor Man's Cure-all 穷人的万灵丹 | 122 |
| Lesson 96 | What's the Point of Chewing Gum? 嚼口香糖有啥用? | 130 |
| Lesson 97 | The Bronze Age 青铜器时代 | 135 |
| Lesson 98 | Speaking from the Grave 地府之言 | 144 |
| Lesson 99 | Stop Swearing! 别说脏话了! | 148 |
| Lesson 100 | Stop Bullshitting! | |

| | | |
|------------|--|-----|
| | 别瞎扯了！ | 154 |
| Lesson 101 | A Red-hot Cure 火辣辣的药物 | 158 |
| Lesson 102 | Old Wives' Tales 无稽之谈 | 166 |
| Lesson 103 | The Tallest Building in the World 世界最高的大楼 | 171 |
| Lesson 104 | Who Cares Anyway? 反正谁在乎呢？ | 180 |
| Lesson 105 | Catch-22 进退维谷 | 184 |
| Lesson 106 | What a Dilemma! 真是左右为难！ | 192 |
| Lesson 107 | Seeing Is Believing 眼见为实 | 196 |
| Lesson 108 | No Free Lunch 没有白吃的午餐 | 205 |
| Lesson 109 | Adorable Koalas in Danger 可爱的考拉有危险了 | 208 |
| Lesson 110 | Killing Is No Solution 屠杀并非解决之道 | 216 |
| Lesson 111 | I Want to Marry Your Wife 我想娶你的老婆 | 220 |
| Lesson 112 | You've Got to Be Kidding! 爱说笑！ | 227 |

♪ 怀念老歌园地 ♪

Stand by Me

| | | |
|------------|--|-----|
| | 站在我身边 | 232 |
| Lesson 113 | Heavy and Chubby 胖嘟嘟 | 237 |
| Lesson 114 | Muscular My Foot! 强壮个什么! | 244 |
| Lesson 115 | A Very Special Juice 琼浆玉液 | 248 |
| Lesson 116 | I Prefer My Own Brand 我喜欢自己酿的 | 255 |
| Lesson 117 | Cheer Up! 高兴点吧! | 259 |
| Lesson 118 | What a Grouch! 好个抱怨鬼! | 265 |
| Lesson 119 | Where's the Toilet? 厕所在哪儿? | 269 |
| Lesson 120 | It's Too Late 来不及了 | 276 |
| Lesson 121 | Kick the Habit 戒除习惯 | 280 |
| Lesson 122 | Candy Helps? 糖果有助戒烟吗? | 287 |
| Lesson 123 | Early to Bed, Early to Rise 早睡早起身体好 | 291 |
| Lesson 124 | Don't Be a Lazybones 莫做懒骨头 | 299 |
| Lesson 125 | Partying with Foreigners 与老外同乐 | 303 |

| | | |
|------------|---|-----|
| Lesson 126 | Wanna Dance? 想跳舞吗? | 309 |
| Lesson 127 | A Shocking Experience 骇人的经历 | 314 |
| Lesson 128 | A Long Ride 长路漫漫 | 324 |
| Lesson 129 | Dog Days Off 爱犬假 | 328 |
| Lesson 130 | An Inch Given, a Mile Taken 得寸进尺 | 334 |
| Lesson 131 | Lost and Found 失物招领 | 338 |
| Lesson 132 | What's in the Bag? 袋子里装了什么? | 346 |
| Lesson 133 | Smile, Everybody! 大家一起来微笑! | 350 |
| Lesson 134 | Konbanwa, Everybody! 各位晚上好! | 358 |
| Lesson 135 | The Roaring Englishman 吼叫的英国人 | 361 |
| Lesson 136 | Letting Off Steam 发泄精力 | 367 |
| Lesson 137 | Going to the Barber's 上理发厅 | 371 |
| Lesson 138 | Don't Catch a Cold 小心不要感冒了 | 378 |
| Lesson 139 | The Dancing Cop | |

| | | |
|------------|--|-----|
| | 泰国“舞”警 | 383 |
| Lesson 140 | Going Bananas in Bangkok 曼谷也疯狂 | 390 |
| Lesson 141 | Men or Monkeys 人或猴子 | 394 |
| Lesson 142 | Say Cheese 笑一笑 | 403 |
| Lesson 143 | How to Improve Your Writing Skills 如何提高你的写作技巧 | 407 |
| Lesson 144 | Go for It 事必躬亲 | 413 |
| Lesson 145 | Breakfast Improves Mental Sharpness 早餐使头脑灵敏 | 417 |
| Lesson 146 | Doing It in the Pants 拉在裤子里 | 425 |
| Lesson 147 | Let Experience Be the Teacher 让经验成为自己的老师 | 429 |
| Lesson 148 | What a Terrible Experience 多么可怕的经历 | 435 |
| ♪ 怀念老歌园地 ♪ | | |
| | I'll Never Fall in Love Again 不再坠入情网 | 439 |

Lesson 75

The Amish

亚米希人



1

Reading 阅读



In the heart of America, in the states of Pennsylvania, Ohio and Indiana, live some people who are not your typical Americans. In order to lead simple lives, they don't use cars. Instead, they drive horse-drawn buggies. They don't use electric lights, either, not to mention telephones. They make their own clothing which looks ancient. And, to make matters worse, they don't speak English but German among themselves.

These people are the Amish. They settled in America almost 300 years ago. Most of them are farmers who stay away from the temptations of the city. As modern life becomes more and more complicated, the Amish way of life seems to make more and more sense.

在美国的心脏地带，也就是在宾夕法尼亚州、俄亥俄州和